

水道管の破裂にご注意を!!



ます。どちらがお得でしょうか。
水道管が破裂したときの連絡場所
は、すぐに水道課か、寺泊町水道
指定工事店に修理を依頼してください。
なお、凍結防止工事も、指定
店で取り扱っております。

藤井鉄工所（上荒町）
電話 03-9714-1344
岩船製作所（白岩）
電話 03-9513-3553
竹内鉄工（竹森）
電話 03-9813-4144
小田農機店（竹森）
電話 03-9713-4166
三光堂電設（片町）
電話 03-9512-2210
原田設備（敦ヶ曾根）
電話 03-9712-6666
高木水道工事店（敦ヶ曾根）

- 水道管がマイナス4℃以下になりますと、水道管内の水が凍り、破裂したりします。とくに多いのは次のようなところです。
- 水道管がむきだしになっているところ
- 水道管が北向きにあるところ
- 風あたりのつよいところ
- 家の外にある水道管

凍結を防ぐには

冷え込みの特に強い日には、水道管に防寒具を巻くだけではございません。水を出しちばなしにしておくと一層安全です。ご家庭では、鉛筆のしんよりも少し太めに出してください。10時間出しつぱなしにしておいても水量は約200ℓ、料金はわずか38円です。一方、破裂してしまった水道管からはたくさんムダな水が流れますし、水道管の修理にも、破裂箇所によつてもちがいます。だいたい7,000円前後の費用がかかり

おめでた、おくやみ

(10月15日～11月14日 窓口届出・敬称略)

◆ 寺泊町水道課
電話 03-9812-4855
鶴屋（夏戸）
電話 03-9513-6766
高木水道工事店（敦ヶ曾根）

“ご注意”
水道を新設するとき、または変更するときは、町水道指定工事店でなければ、工事を行なうことは出来ませんので、水道課、または町指定工事店へ連絡下さい。

今年もやがて厳しい冬を向えようとしています。町では、みんなの暮らしを守るために道路交通の確保に努めますので、除雪作業の障害になる行為や交通渋滞をなくすようみなさんのご協力をお願いします。

町では、みんなの暮らしを守るために道路交通の確保に努めますので、除雪作業の障害になる行為や交通渋滞をなくすようみなさんのご協力をお願いします。

※ 路上駐車はしないこと※
道路に車両が放置してありますと円滑な除雪作業ができません。駐車禁止区域はもとより、それ以外の区域でも路上駐車はしないでください。

※ 道路に雪を出さないこと※
除雪した道路に雪を投げ出しまさと歩行者、自転車、自動車など通行の妨害になるばかりでなく事

除雪作業にご協力を

※ 除雪時の事故防止について※

故の発生につながります。
除雪作業中は危険ですから除雪車には絶対に近寄らないでください。特に通園、通学途中の児童は除雪車の前後で遊ばないよう注意しましょう。



ひと足はやいお正月? — 収穫に感謝の農業まつり —

(関連記事は4～5ページに掲載)

今月号の目次

	ページ
・実った! 豊かな心を育てる 教育活動推進事業など	2～3
・第2回寺泊町農業まつり	4～5
・伊勢崎市より「チビッコスポーツ使節団来町など	6
・町史編さんシリーズなど	7

人のうごき(11月1日現在)

・人口()内は前月比	・出生 8
男 6,391 (+0)	・転入 24
女 6,945 (-7)	・死亡 8
計 13,336 (-7)	・転出 31
・世帯 3,152 (-1)	・婚姻 12

祝栄えある受賞 おめでとうございます



古川原 行雄さん
(野積荒谷)

労働大臣表彰

現代の名工



高津 一郎さん
(野積中浜)

勲六等瑞宝章

秋の叙勲

十一月三日「文化の日」に、昭

和六十二年秋の叙勲受章者が発表

されました。

県内在住受章者九十六人のなか

当町からはただ一人、野積中浜の

高津一郎さんが受章されました。

高津さんは、町消防団分団長な

どのお仕事につかれ、地域防火の思

想啓蒙、施設整備の重要性に意を

もちい、後進の指導育成に積極的

に取り組むなど、四十四年にもわ

たり地域防火の先導者として、消

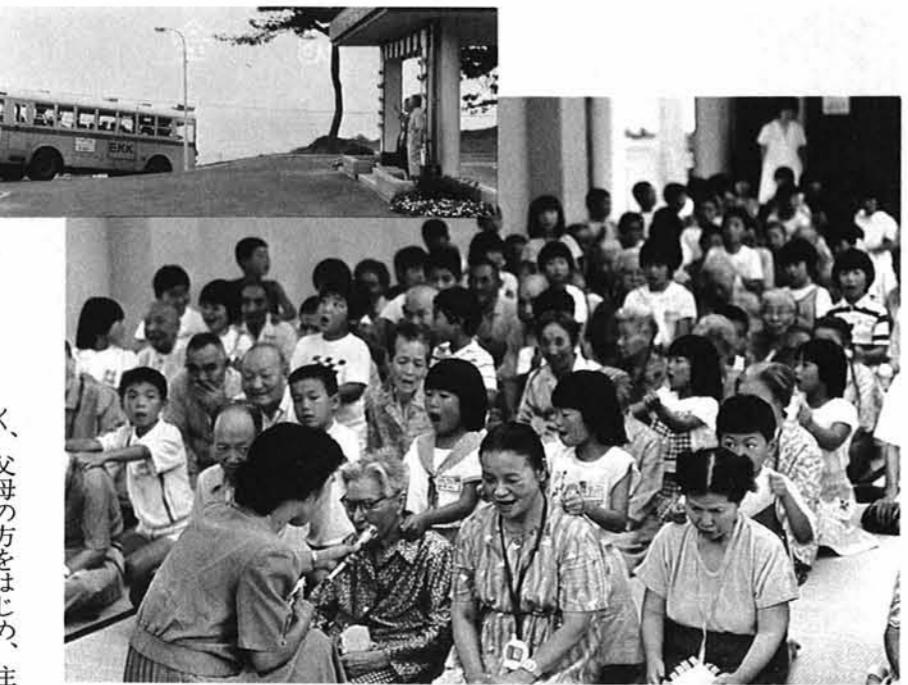
防活動に貢献された功績が認めら

れての晴れの受章であります。

卓越した技術と後進の指導育成等に功績のあった人におくられる「現代の名工」に、全国百人中、県内ではただ一人、野積荒谷の酒造り杜氏である古川原行雄さんが選ばれ、労働大臣より表彰されました。

酒造歴四十四年の古川原さん、旺盛な研究心と酒造従業員の養成に力を注ぎ、「幻の酒」と異名をとる「越の寒梅」を全国的に有名にさせた、その技術と功績に対し送られたものです。

当町においては、野積中浜河合高明さんに次ぐ二人目の受賞であ



—おじいちゃん、おばあちゃんにたいへんよろこばれた
老人ホームでの肩たたき—

町内の各小中学校でも同じような活動を行なっていることと思います。これらの活動を通して子供達の心の中に、ふるさと寺泊を思う心、人や草花・生物を愛する心がつちかわれてゆくことは、たいへん大きな、何ものにもかえがたい収穫ではないでしょうか。この子供達の純粋な心がこのまま伸びてくれることを望むとともに、この

く、父母の方をはじめ、住民のみなさん一人一人から実行につながっていただきたいと思うのです。そして、この事業が核となり、家庭や町全体に広がることが、今世間で問題となっている子供達の非行問題の解決策のひとつとなり、明るい家庭、明るい町づくりの一端をになうのではないか。この事業をみなさんの協力で盛り上げてまいりましょう。

実った!

豊かな心を育てる 教育活動推進事業



—ひたいに汗し、
いっしょに汗めいがんばった海岸清掃—

先生と子供達が二年間、いっしょに汗めい取り組んだ活動をおつみます。

人を思いやる心を育てるとともに、ふるさとの自然や文化に触れ、郷土を愛する心、草花の栽培や動物の飼育を通しての生物をいくしむ心を育てるなどをめざした事業です。

この事業は、子供達に社会奉仕活動や労働体験学習等の体験的な学習活動を通して、奉仕の喜びや、人を思いやる心を育てるとともに、ふるさとの自然や文化に触れ、郷土を愛する心、草花の栽培や動物の飼育を通しての生物をいくしむ心を育てるなどをめざした事業です。

◇福祉施設の清掃美化活動

町の海浜公園、グランド、中央海水浴場の三ヶ所を見童全員の手で、ゴミ・空缶拾い、草とり、枯枝の除去などを行ない、心地よい汗を流しました。

◇福祉施設の慰問活動

老人ホーム、コロニーにいがた白岩の里へ出向い、激励作文の贈呈や、歌やバトン演技・金管演奏の発表、そしてお年寄りたちに何より喜ばれた肩たたきなど、心の温まる光景があちらこちらで見られた慰問活動でした。

◇地域行事参加活動

町民大運動会と、夏の町の最大イベントである港まつりに、バトンクラブ・金管クラブ員全員でパレード等に参加し、日頃の練習の成果をお父さんやお母さんたちの見守る中、充分に聴かせてくれました。

◇ふるさと学習活動

町の史跡めぐりや、歴史等の研究を行ない、自分たちの住んでいる町のこのうえないしばらしさに直接触れることができました。

◇飼育・栽培活動

小鳥や魚の飼育・花の栽培に取

り組み、えさの量や施肥に悩みながらもいつしょに汗めいがんばりました。開花した時の喜びなどは何とも言えない気持ちでした。



—校庭も明るくなりました—

これらの活動全般にわたり、二年間直接たずさわり見守つてもらった関川校長先生は、子供達のようすなどについて次のように語つておられました。

「この活動を行なつたから子供達が明日すぐ変わるものではない。違つた世界を見たり、体験したりすることに意義があるのでないかと思つ。事例をあげれば、ゴミ拾いの活動では、子供達は自らすくんで大きなもの、きたないものに挑戦していましたし、老人ホー

ムへの慰問のなかでは、子供達から肩をたたいてもらつたお年寄りが涙ぐんだり、別れの時など見えなくなるまで手をふつて名残りを惜しんだり……、このような感動的なシーンを目の人あたりにして、子供達の心の中に少なからず何か変化がおこつているのではないかと思う。補助事業の年限が終つても、現在の「寺小タイム」という子供達の創意ある教育活動をめざした寺小独自の時間帯などを利用して、もっともつと長く続けるべく、また続けなければならぬことがあります。そして、父母の方々には、子供達が家庭に帰り、一日のできごとなどを話しかけていくとき、この子供達の言葉をさえて、心をとざしてしまつようない言動はさけていただきたいと望みます。家庭も一体となつた事業にしたいから……」と。



表彰を受けられたみなさん

区分	個人 団体 の別	賞区分	住所	氏名及び団体名
良質米 作付優良 農家	団体	優秀賞	入軽井	入軽井農家組合
		"	引岡	引岡農家組合
	個人	"	夏戸	成田敏彦
		"	求草	藤田習一
		"	下曾根	山田憲吉
		"	引岡	小林竜一郎
		"	新長	池浦忠一
		"	田頭	門藤重人
コシヒカリ多収穫農家	個人	1位	敦ヶ曾根	西潟セイ子
		2位	竹森	小田善文
		3位	入軽井	遠藤祐之輔
大麦多収穫農家	団体	優秀賞	町軽井	町軽井転作組合
		"	鰐口	鰐口麦処理組合
	個人	1位	下桐	中島幸二
		2位	戸崎	池浦泰男
		3位	鰐口	小柳一雄
大豆 多収穫農家	団体	優秀賞	田頭	田頭大豆生産組合
		"	戸崎	遠藤祐三
	個人	1位	戸崎	関本継男
		2位	戸崎	遠藤松夫
畜産 共励会 <small>肉豚の部 肉牛の部</small>	個人	最優秀賞	明ヶ谷	矢部耕吉
		"	敦ヶ曾根	田村勝三郎



大力ボチャと野菜のメカタあてクイズで
ピタリ賞のデッカイ賞品をいとめた佐野裕美子さん



おばあちゃん
おいしいー



さすがプロ!
すばらしいのどでした
—演芸大会—



=第2回寺泊町農業まつり=



大麦多収穫農家団体の部で優秀賞を受ける
鰐口麦処理組合代表の
西潟セイ子さん



人・人・人 市価よりもひじょうに安いとあってたちまち売り切れ!

— ずらりならんだ絶品 —

「つくる喜びを真心こめて、消費者に」をスローガンに、町と農協が共催し、農業まつりが、11月8日町体育館で開かれ、盛りだくさんの催しもので終日にぎわった。

この農業まつりは生産者と消費者のふれあいを求め、お互いの理解を深め、農業の大切さを見直していくなど企画されているものです。

会場では、各農家が出品した慢の農産物の品評会や優良農家などの表彰式がおこなわれたあと、

アトラクションとして、モチつきント抽選会がおこなわれました。今年はよい天候に恵まれたせいで、か、住民の出足も順調で

どの会場も黒山の人ばかり、特に五十人に当たるコシヒカリプレゼントの抽選会には、先着千名までの空くじなしと聞いて、長蛇の列となり、押すな押すの大盛況、屋外に設けられた、野菜、果実、キノコなどの即売コーナーでも、市価より安いとあって飛ぶように売れ、「寺泊町にこんな出来のよい農産物があったとは知らなかつた。しかも、新鮮なものが市価よりも安く買えると

「来年は子供だけのモチつき大会や水産物の即売会コーナーも考えてみては?」

という声が聞かれるほどたいへん好評の今年の農業まつりでした。

みんなの力で「県立寺泊高等学校」を大きく育てよう

寺泊高校の伝統は、あなたの手で』
てほしいと願うものです。

二学級定員九十名という格別な配慮をうけてスタートした寺泊高校ですが、開校以来二度の入試はいずれも定員を下回る志望者で入学式を迎えた次第でした。

近隣の高校に比べ日も浅く歴史や伝統はこれからでありますが、在職の先生方は教育愛に燃えた立派な方々が揃つておられ、優秀な生徒の入学を心待ちにしておられます。

在校生でも近年は進学希望者もあり、共通一次テスト挑戦の意欲にもえており、これを見事合格させようと師弟共々熱気をも入試準備の段階へ入った参りました。進学生をおもい家庭では、町にある高校を選択する事は、通学時間が省ける事と交通費もかからず経済的であります。

時間の余裕は、予習復習に大いに役立つものと思います。

季節も入試準備の段階へ入った参りました。進学生をおもい家庭では、町にある高校を選択する事は、通学の時間が省ける事と交通費もかからず経済的であります。

来春、寺中・大中二校の卒業生は一九二人であります。

是非地元の寺泊高校を町の生徒で活力ある立派な高校にし



—校内祭より—

二学級定員九十名という格別な配慮をうけてスタートした寺泊高校ですが、開校以来二度の入試はいずれも定員を下回る志望者で入学式を迎えた次第でした。

近隣の高校に比べ日も浅く歴史や伝統はこれからでありますが、在職の先生方は教育愛に燃えた立派な方々が揃つておられ、優秀な生徒の入学を心待ちにしておられます。

在校生でも近年は進学希望者もあり、共通一次テスト挑戦の意欲にもえており、これを見事合格させようと師弟共々熱気をも入試準備の段階へ入った参りました。進学生をおもい家庭では、町にある高校を選択する事は、通学の時間が省ける事と交通費もかからず経済的であります。

時間の余裕は、予習復習に大いに役立つものと思います。

季節も入試準備の段階へ入った参りました。進学生をおもい家庭では、町にある高校を選択する事は、通学の時間が省ける事と交通費もかからず経済的であります。

今年も寺泊高校の部活の活動はすばらしく、カヌー部は国体への連続出場をはたし、すばらしい成績を収めました。また、中越地区大会を制した軟式野球部、昨年県学生科学コンクールで優秀賞を受賞した科学部等々意気もさかんに活動的な活動を展開しています。先生方も、進学指導とクラブ活動等についてプロジェクトを作り熱心に取り組んでおられます。

今年こそは、全員が地元高校を志望し、新しく入学される諸君と在校生とが力を合わせてすばらしい伝統を築きあげゆかれることを切望します。

町史編さんシリーズ(32) 遺跡の草木が語りかける 大字岩方・田尻の歴史と伝説



—金ヶ崎城址—

寺泊町の大字四三の中、旧桑名領二、村上領二〇、長岡領二となっているが、長岡領は岩方と田尻である。町の最南端に位置する両集落は信濃川に面し、村の開発は古く、遠い先人たちが残した史跡や伝説の多い所である。

旧火葬場への道を登りつめた所に、繩文土器の出土で名の知れた大平遺跡がある。寺泊は古い歴史をもつ町であるが、繩文時代の土器の出土は少ないといわれるだけだ本格的な発掘調査が行われてないで、古代先人の住居跡は地中に秘められたままになっている。

時代はすっと下がるが、かつてここに大平山願念寺と号するお寺があった。越前國金ヶ崎城の武士鈴木某が発心して蓮如上人の弟子となり、了信と改名して、明応年中(一四九一)一五〇二)有縁の地である岩方の大平山に草庵を結んだ。天正七年(一五七九)上杉景勝がこの願念寺に参詣したという「上杉遺伝」の記事からも、名刹であつ

。

三四年(一五七〇)上杉氏の家臣中条景宗に攻められて落城したが、その後も信濃川の河川交通を支配する軍事上の拠点であった。戊辰戦争の時も、この城跡一帯は激戦地となり、会津・水戸藩の兵士が大勢討死し、その遺体は近くの常禪寺に葬られたという。

田尻の吉田家に所蔵される慶長三年(一五九八)の検地帳による、この村は早くから開拓され、當時、十一町九反余の田畠と、

「海邦国体」秋季大会で 大健闘!!

10月25日から30日までの6日間、沖縄県で開催された第42回国民体育大会「海邦国体」秋季大会に当町より次の方が出場し、健闘されました。



村山弘勝さん
(燕工高 五年一)

自転車競技
少年男子スプリント
三回戦進出



—「ガッチャリ」と握手—



秋の火災予防運動の一環として十月二十二日、町輕井集会場での「防火映画のつどい」を始め、十一月一日には町輕井の農業倉庫から火災発生という想定で総合的な消防訓練を行いました。

付近の住民から一九番通報、地域の人達による消火栓からの放水と、地元小型ポンプの出動放水など、緊張した訓練のなか、こんどは強風にあおられ住宅に延焼の恐れありと判断、分団長が分団内(田尻、入輕井、矢田)の小型動力ポンプの出動を求めるなど、実践ながらの訓練が展開されました。その後、町輕井のみなさんを対象に消火器の使いかたの訓練を行い、記念撮影をしてございました。

第一回の「チビッ子使節の交流」は両市町の一層の友好と親善を深めることになり、また参加された子供達には、小学校生活での楽しい思い出の一つとして残ることでしょう。

両チームのキャッチボールとピッチングの披露などをして汗を流しながら、海水浴に訪れた思い出の臨海学校で、寺泊町を紹介するビデオを見たりして楽しみました。午後からは、本山小学校の体育館で両チームのキャッチボールとピッチングの披露などをして汗を流しながら、海水浴に訪れた思い出の臨海学校で、寺泊町を紹介するビデオを見たりして楽しみました。午後からは、本山小学校の体育館で両チームのキャッチボールとピッ

チングの披露などをして汗を流しながら、海水浴に訪れた思い出の臨海学校で、寺泊町を紹介するビデオを見たりして楽しみました。午後からは、本山小学校の体育館で両チームのキャッチボールとピッ

チングの披露などをして汗を流しながら、海水浴に訪れた思い出の臨海学校で、寺泊町を紹介するビデオを見たりして楽しみました。午後からは、本山小学校の体育館で両チームのキャッチボールとピッ

第七分団(山ノ脇字区)で 総合消防訓練実施

参加者全員真剣に取り組んでいました。また、これと並行して、消防団員が各家庭をまわり、家庭における防火指導を行いました。



—真剣に、家庭における防火指導する消防団員—



—放水訓練—

12月の検診・注射などのお知らせ 保健衛生課

期日	時間	会場	種別	対象
12月1日(火)	受付 13:30~13:40	大河津小学校	インフルエンザ 予防接種	大河津小児童及び桐原保育所園児
12月2日(水)	13:30~14:30	寺泊小学校		寺泊小児童
12月3日(木)	13:30~14:30	寺泊中学校		寺泊中生徒
12月4日(金)	9:30~12:30	北曾根集落センター	健康づくり地域講習会	地域婦人(希望者)
12月7日(月)	受付 13:30~13:40	大河津中学校	インフルエンザ予防接種	大河津中生徒及び竹森保育所園児
12月8日(火)	10:00~12:00	寺泊町体育館	献血車「ゆうあい号」来町	16歳以上64歳まで
	13:00~15:00	母子健康センター	乳児検診	62年3月・4月・7月・8月生まれの乳児(寺泊地区)
12月9日(水)	9:30~11:30	母子健康センター	高血圧教室③	希望者
12月11日(金)	9:30~11:30	農業研修所		地域婦人(希望者)
12月13日(日)	9:30~12:30	農業研修所	健康づくり地域講習会	地域婦人(希望者)
12月16日(水)	14:00~14:30	寺泊町体育館	インフルエンザ予防接種	未接種者
12月17日(木)	14:00~14:20	母子健康センター	三種混合予防接種	
12月19日(土)	9:30~12:00	母子健康センター	母親学級	全妊婦

連絡先：寺泊清掃社 TEL 0258-75-2034

年末年始のゴミ収集について

年始休業期間と十二月三十一日の午後は個人搬入もできません。

◎危険物の収集

年始…十二月三十一日まで収集します。

◎燃えるゴミの収集

年末…十二月三十一日まで収集します。

◎無線等でお知らせしますのでご注意下さい。

年始…一月三日まで休み、四日から収集を開始します。

十二月二十八日まで収集する予定です。

年始…一月三日まで休み、四日から収集を開始します。

◎危険物の収集

年始…一月三日まで休み、四日から収集を開始します。

但し、除雪のため和島村の処理場への搬入が困難となつた場合は中止します。(中止する際には事前に拡報

例年、収集を中止した後で危険物が出されている町内

が見られます。大変迷惑をおかけしますが、各自で保管下さるようお願いします。尚、一月と二月は処理場への搬入道路が閉鎖されるため収集を休み、来春、搬入道路が除雪され次第、収集を開始します。

年末は申し込みが殺到します。希望される方は、早目に業者に連絡して下さい。十二月二十日以降に申し込まれた場合、年内に汲取りができない場合もありますのでご留意下さい。

◎し尿汲取り

年末は申し込みが殺到します。希望される方は、早目に業者に連絡して下さい。十二月二十日以降に申し込まれた場合、年内に汲取りができない場合もありますのでご留意下さい。

「歯ぐきから血が出たら要注意！」

「歯をみがくと血が出ませんか」とか、「リンゴをかむと血が出ませんか」といったテレビの宣伝文句を聞いたことがあります。

健康な歯ぐきは、きれいなピンク色をしていて固くひきしまっており、ツヤツヤしています。もちろんリンゴをかんでも血は出ません。

しかし、歯と歯ぐきの境目に歯垢がたまつてくると、歯ぐきが炎症を起して、少し腫れっぽくなります。こうした状態が長く続くと、歯をみがいたときに出血することになります。

これは、恐しい歯槽膿漏になります。

一步手前です。歯ぐきから血が出たら、早めに歯科医院で処置してもらいましょう。歯槽膿漏になつて歯がグラグラと動くようになつてからでは、もつとの状態にはもどつてくれませんし、自分が困ることになります。

ところどころで歯ぐきから血の出る病気は他にもあります。糖尿病や血液の病気がある場合も、歯ぐきから出血やすくなります。

とにかく、歯ぐきから出血するようになつたら、歯科医院で受診してみて下さい。

血液の病気がある場合も、歯ぐきから出血やすくなります。

病気は他にもあります。糖尿病や血液の病気がある場合も、歯ぐきから出血やすくなります。

ようになつたら、歯科医院で受診してみて下さい。

善意銀行開設

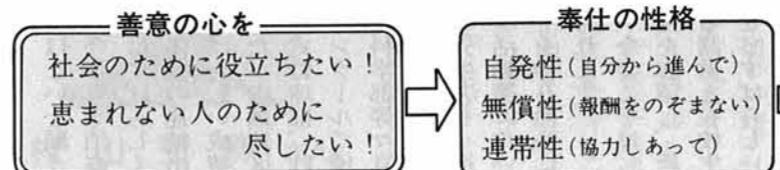
登録してください…善意の心を！

寺泊町では、このたび社会福祉協議会において、善意銀行(ボランティアセンター)を開設いたします。

善意銀行とは？

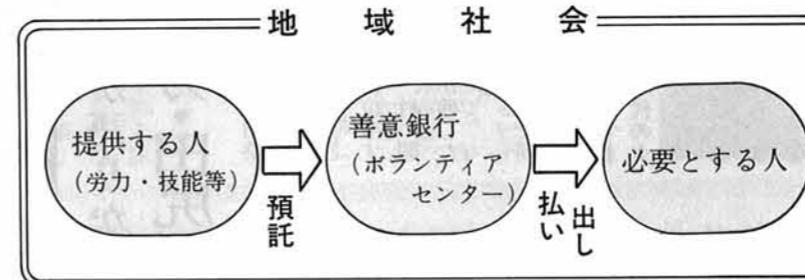
すべての人が心のどこかに持ちあわせている「社会や人のために尽したい、役立ちたい」という温かい尊い心の活動を、それを必要としている人達に、より効果的に伝えるための橋渡しの役目をする、それが**善意銀行**です。

ボランティア活動とは？



ボランティア活動例	
地域奉仕	•ひとり暮し、ねたきり老人への友愛訪問、話し相手、身のまわりの世話等
施設奉仕	•子ども会の指導、援助、青少年の非行防止、公園、海岸、神社等の清掃作業、空缶集め等
技術奉仕	•施設入所者の洗たく、つくりもの、話し相手、招待等
労力奉仕	•カラオケ、バンド演奏、民謡等の慰問
	•理・美容、マッサージ、映写機等
	•専門技術を生かした活動
	•古切手、ロータスクーポン等の整理等

善意銀行のしくみ



◆預託とは

皆様方から温かい善意(労力・技能等)を受け入れること。

◆払い出しとは

皆様方から寄せていただいた善意を必要としているところへ提供すること。

善意銀行の仕事とは？

寺泊町善意銀行
(寺泊町役場住民課内)
(寺泊町社会福祉協議会)

☎ (0258) 75-3111
☎ (0258) 75-2368
(老人憩の家 夕映荘)



登録のお問合わせは？

相談・斡旋

- 活動を行なうグループ等の登録・斡旋
- 活動に必要な助言

広報

- ボランティア活動や社会福祉について多くの人に理解し、参加していただくために、広報やボランティアスクールの開催。

情報・器材

- 参考図書や調査統計、資料研修会等のニュースの提供
- 活動に必要な図書、フィルム、テント、車椅子等の貸出し

すでにそれぞれの地域で数々の奉仕活動を実践されているグループ・個人又は、日頃社会のために役立ちたい、恵まれない人のために尽したいと思っている人は登録をお願いします。

